



Leidimas  
lietuvių kalba

Teisės aktai

62 metai  
2019 m. spalio 23 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2019 m. spalio 21 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2019/1751 kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas „Havarti“ (SGN) ..... 1

SPRENDIMAI

- ★ 2019 m. vasario 25 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas (ES) 2019/1752 kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/852 nustatomi klausimynai ir ataskaitų, kurias valstybės narės turi parengti, formatas bei jų teikimo dažnumas (pranešta dokumentu Nr. C(2019) 1423) <sup>(1)</sup> ..... 5

Klaidų ištaisymas

- ★ 2016 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimo (ES) 2016/1790 dėl Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų trečiosios redakcijos sudarymo (pataisytas 1958 m. Susitarimas) klaidų ištaisymas (OL L 274, 2016 10 11) ..... 12
- ★ 2018 m. spalio 17 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 nuostatos dėl vyno sektoriaus kilmės vietos nuorodų, geografinių nuorodų ir tradicinių terminų apsaugos paraiškų, prieštaravimo procedūros, vartojimo apribojimų, produkto specifikacijų keitimo, apsaugos panaikinimo, ženklinimo ir pateikimo, klaidų ištaisymas (OL L 009, 2019 1 11) ..... 13

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE.



## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2019/1751

2019 m. spalio 21 d.

**kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas „Havarti“ (SGN)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2012 m. lapkričio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų <sup>(1)</sup>, ypač į jo 15 straipsnio 1 dalį ir 52 straipsnio 3 dalies b punktą,

kadangi:

- (1) remiantis Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 50 straipsnio 2 dalies a punktu 2010 m. spalio 5 d. Komisijai pateikta Danijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Havarti“ kaip saugomą geografinę nuorodą paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* <sup>(2)</sup>;
- (2) Vokietija, Ispanija, JAV pieno eksporto taryba su Nacionaline pieno gamintojų federacija bei Tarptautine pieno produktų subjektų asociacija, Jungtinių Amerikos Valstijų prekybos atstovo tarnyba, Naujosios Zelandijos užsienio reikalų ir prekybos ministerija, Naujosios Zelandijos pieno bendrovių asociacija (DCANZ) ir Australijos Vyriausybės remiama organizacija „Dairy Australia Limited“ pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnio 2 dalį paprieštaravo registravimui. Prieštaravimai pripažinti priimtinais;
- (3) pranešimus apie prieštaravimą Komisija taip pat gavo iš Kosta Rikos nacionalinių pieno gamintojų rūmų ir Gvatemalos pieno sektoriaus plėtos asociacijos (ASODEL). Tačiau pagrįstų prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnio 2 dalį pateikta nebuvo;
- (4) Komisija su priimtais prieštaravimais susijusias suinteresuotąsias šalis pakvietė pradėti atitinkamas konsultacijas. Danijos prašymu, pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 51 straipsnio 3 dalies paskutinę pastraipą, 2014 m. rugpjūčio 5 d. ir 2014 m. rugsėjo 22 d. raštais Komisija pratęsė kiekvienos vykstančios konsultacijos terminą dar trims mėnesiams;
- (5) kadangi per paskirtą laiką susitarimo nepasiekta, laikydamosi Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 52 straipsnio 3 dalies b punkte nurodytos procedūros Komisija turėtų priimti įgyvendinimo aktą, kuriuo būtų nuspręsta dėl registravimo;
- (6) prieštaravimų teikėjai teigė, kad „Havarti“ nepasižymi konkrečia kokybe, geru vardu ar kita savybe, priskirtina jo geografinė kilmei. Jie mano, kad įregistravus pavadinimą vartotojai dėl jau egzistuojančio gerą vardą turinčio ir žinomo prekės ženklų gali būti klaidinami dėl tikrosios produkto tapatybės. Jų nuomone, registravimas taip pat keltų grėsmę tapataus pavadinimo, prekių ženklų ir produktų, kurie rinkoje teisėtai buvo jau ne mažiau kaip 5

<sup>(1)</sup> OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL C 20, 2014 1 23, p. 9.

metus egzistavimui. Be to, jie teigia, jog šis pavadinimas yra tapęs bendrinio dėl šių priežasčių: nuo 1966 m. „Havarti“ taikomas Codex Alimentarius standartas, jis yra įtrauktas į 1951 m. Strezos konvencijos B priedą ir turi savo muitų tarifų eilutę. „Havarti“ gaminamas ir vartojamas keliose ES ir ne ES šalyse, kai kurios iš jų jam taiko specialų teisinį standartą;

- (7) Komisija įvertino pagrįstuose prieštaravimo pareiškimuose pateiktus argumentus ir, remdamasi Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 nuostatomis ir atsižvelgdama į atitinkamų pareiškėjo ir prieštaravimų teikėjų konsultacijų rezultatus, padarė išvadą, kad pavadinimas „Havarti“ turėtų būti įregistruotas;
- (8) kalbant apie teiginį, kad pavadinimas „Havarti“ neatitinka Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 5 straipsnio, pažymėtina, kad pavadinimo „Havarti“ kaip saugomos geografinės nuorodos įregistravimo paraiška yra grindžiama jo geografini kilmės priskiriamu geru vardu, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 5 straipsnio 2 dalies b punkte;
- (9) Danija pateikė specializuotų leidinių ir nuorodų, įrodančių Danijos ir „Havarti“ gero vardo ryšį. Šis sūris yra gavęs daug įvertinimų, prizų ir apdovanojimų įvairiuose nacionaliniuose ir tarptautiniuose forumuose. Šio produkto geras vardas taip pat grindžiamas specialiu gamybos metodu ir ilgu metus kaupta patirtimi;
- (10) per prieštaravimo procedūrą Danijos institucijos taip pat pažymėjo, kad „Havarti“ geras vardas įgytas daugiau kaip šimtmetį vykdytomis teisėkūros iniciatyvomis ir kokybės užtikrinimo darbu;
- (11) ES teritorijoje „Havarti“ daugiausia gaminamas Danijoje. Paraiškos teikimo metu šis produktas nedideliais kiekiais gamintas ir Ispanijoje, Vokietijoje, Lenkijoje, Suomijoje bei Estijoje. Tai, kad „Havarti“ gaminamas šiose valstybėse narėse, neturėtų kelti abejonių dėl „Havarti“ ryšio su Danija. Tose valstybėse gaminami kiekiai yra itin maži, palyginti su visa gamyba Danijoje. Paminėtina, kad „Havarti“ etikete ženklintas sūris Ispanijoje pradėtas gaminti tik 2010 m., o gamybos apimtis padidėjo tik tada, kai Danija Komisijai pateikė pavadinimo „Havarti“ registravimo kaip SGN paraišką.
- (12) Danija pateikė įrodymų, kad didžioji dauguma Danijos vartotojų pripažįsta seną „Havarti“ ir Danijos ryšį. Jos pateikti apklausos rezultatai rodo, kad „Havarti“ žino ir su Danija sieja didžioji dauguma Danijos vartotojų. Už Danijos ribų „Havarti“ žinomas labai mažai;
- (13) Ispanija taip pat pateikė Ispanijoje atlikto „Havarti“ ir jo kilmės žinomumo vartotojams tyrimo rezultatus. Rezultatai nebuvo įtikinami. Tiek paties produkto nežinančių vartotojų dalis, tiek apie jo kilmę negirdėjusių vartotojų dalis buvo didelės. „Havarti“ kilmės šalimi vartotojai nurodė kelias skirtingas šalis. Toks produkto ir jo daniškos kilmės nežinojimas negali būti vertinamas kaip tinkamas informuotumas apie bendrinį pavadinimo pobūdį;
- (14) prieštaravimo teikėjai taip pat teigė, kad pavadinimas neturėtų būti įregistruotas, nes vartotojai dėl jau egzistuojančio gerą vardą turinčio ir žinomo prekės ženklo gali būti klaidinami dėl tikrosios produkto tapatybės. Tačiau prekių ženklų geras vardas ar žinomumas nebuvo įrodytas. Taip pat nepaaiškinta, koku būdu vartotojai būtų klaidinami;
- (15) be to, prieštaravimo teikėjai iš trečiųjų šalių laikėsi nuomonės, kad „Havarti“ pavadinimo kaip saugomos geografinės nuorodos įregistravimas keltų grėsmę tapataus pavadinimo, prekių ženklų ir produktų, kurie teisėtai gaminti ir pardavinėti jau daugiau kaip 5 metus, egzistavimui, o tai viena iš prieštaravimą pagrindžiančių sąlygų, nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 10 straipsnio 1 dalies c punkte;
- (16) panašu, kad per šią prieštaravimo procedūrą prieštaravimą pateikę subjektai iš trečiųjų šalių nėra ES rinkai pateikę sūrio pavadinimu „Havarti“. Todėl pavadinimo „Havarti“ kaip saugomos geografinės nuorodos įregistravimas ES nedaro poveikio tose trečiojoje šalyse gaminamo produkto pavadinimu „Havarti“ egzistavimui;

- (17) Reglamentas (ES) Nr. 1151/2012 trečiųjų šalių teritorijoje netaikomas. Todėl pavadinimo „Havarti“ kaip saugomos geografinės nuorodos įregistravimas pagal Reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 neturėtų kelti grėsmės pavadinimo „Havarti“ naudojimui trečiųjų šalių rinkose;
- (18) prekių ženklams, kurie jau įregistruoti, dėl kurių pateikta registravimo paraiška arba kurių sąžiningas naudojimas yra nusistovėjęs ES teritorijoje dar iki Danijos pateiktos pavadinimo „Havarti“ įregistravimo paraiškos pateikimo datos, saugomos geografinės nuorodos registracija poveikio nedarys (Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 14 straipsnio 2 dalis);
- (19) Ispanija ir Vokietija teigė gaminančios sūrį pavadinimu „Havarti“. Todėl pavadinimo „Havarti“ kaip saugomos geografinės nuorodos įregistravimas pagal Reglamentą (ES) Nr. 1151/2012 keltų grėsmę pavadinimo „Havarti“, kuris siejamas su Ispanijoje ir Vokietijoje sukurtais produktais ir yra tapatus pavadinimui, dėl kurio 2010 m. spalio 5 d. pateikta įregistravimo paraiška, egzistavimui;
- (20) iš Komisijai pateiktame Vokietijos ir Ispanijos prieštaravime nurodytos informacijos matyti, kad sūrio pavadinimu „Havarti“ gamyba Ispanijoje pradėta 2010 m., o 2014 m. jos apimtis pasiekė 5 100 tonų. Apie gamybą Vokietijoje pateikti tik 2012 m. duomenys (2 571 tona), tačiau nurodyta, kad Vokietija sūrį pavadinimu „Havarti“ gamina jau daugiau kaip 20 metų. Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 15 straipsnio 1 dalies a punktą Ispanijos ir Vokietijos ūkio subjektams, kurie sūrio gaminį pavadinimu „Havarti“ pradėjo pardavinėti dar prieš Danijai pateikiant įregistravimo paraišką Komisijai, turėtų būti suteikti pereinamieji laikotarpiai, kad jie galėtų ir toliau naudoti pavadinimą, kuriam registravimas kelia grėsmę, kol pakoreguos savo gamybą rinkoje. Penkerių metų laikotarpis Vokietijos ir Ispanijos gamintojams turėtų būti laikomas pakankamu.
- (21) galiausiai, prieštaravimo teikėjai pateikė kelis tariamus įrodymus, kad pavadinimas yra bendrinis. Tačiau tai, kad „Havarti“ yra įtrauktas į *Codex Alimentarius* standartą ir į Strezos konvencijos B priedą, nereiškia, kad pavadinimas tapo bendrinis. Tarifiniai kodai yra siejami su muitinės klausimais, o ne intelektinės nuosavybės teisėmis. Bendrinio pavadinimo statusas ES gali būti įvertintas tik atsižvelgiant į tai, kaip vartotojai ES teritorijoje tą pavadinimą suvokia;
- (22) atsižvelgiant į gamybos duomenis ir pavadinimo „Havarti“ suvokimą ES, kuris buvo įvertintas siekiant pagrįsti arba paneigti teiginį dėl tariamos produkto ir geografinės vietovės ryšio stokos, reikėtų daryti išvadą, kad „Havarti“ pavadinimas nėra tapęs bendrinis ES;
- (23) pateikti duomenys apie „Havarti“ gamybą ir pardavimą už ES ribų negali būti laikomi svarbiais dėl teritoriškumo principo, siejamo su intelektinės nuosavybės teisėmis apskritai ir konkrečiai su Reglamentu (ES) Nr. 1151/2012, pagal kurį galimas bendrinis pavadinimo pobūdis turi būti įvertintas ES teritorijos mastu. Šio pavadinimo suvokimas už ES ribų ir galimas susijusių gamybos reguliavimo standartų egzistavimas trečiojoje šalyje nėra laikomi svarbiais šiam sprendimui, nepriklausomai nuo to, ar tuose standartuose nustatytos terminų teikimo etiketėse teisės;
- (24) prieštaravimo teikėjų pasiūlymas vietoj „Havarti“ įregistruoti pavadinimą „Danish Havarti“ negali būti priimtas, nes neatitinka Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 7 straipsnio 1 dalies a punkte numatytų sąlygų;
- (25) siekiant sudaryti sąlygas išnaudoti jau pagamintas arba rinkoje turimas atsargas, šio reglamento taikymą reikėtų atidėti;
- (26) atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, pavadinimą „Havarti“ reikėtų įtraukti į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą;
- (27) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Žemės ūkio produktų kokybės politikos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Įregistruojamas pavadinimas „Havarti“ (SGN).

Pirmoje pastraipoje nurodytas pavadinimas – tai produkto, priskiriamo Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 668/2014 <sup>(<sup>1</sup>)</sup> XI priede nurodytai 1.3 klasei „Sūriai“, pavadinimas.

*2 straipsnis*

Pereinamuoju 5 metų laikotarpiu, prasidedančiu šio reglamento taikymo dieną, pavadinimas „Havarti“ gali būti ir toliau naudojamas Vokietijoje ir Ispanijoje įsisteigusių veiklos vykdytojų, kurie sūrio gaminius pavadinimu „Havarti“ pradėjo prekiauti iki 2010 m. spalio 5 d.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2020 m. gegužės 12 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2019 m. spalio 21 d.

*Komisijos vardu*  
*Pirmininkas*  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(1)</sup> 2014 m. birželio 13 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 668/2014, kuriuo nustatomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų taikymo taisyklės (OL L 179, 2014 6 19, p. 36).

# SPRENDIMAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (ES) 2019/1752

2019 m. vasario 25 d.

**kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/852 nustatomi klausimynai ir ataskaitų, kurias valstybės narės turi parengti, formatas bei jų teikimo dažnumas**

(pranešta dokumentu Nr. C(2019) 1423)

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2017 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2017/852 dėl gyvsidabrio, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1102/2008 <sup>(1)</sup>, ypač į jo 18 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

- (1) Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės ne vėliau kaip 2020 m. sausio 1 d. ir po to atitinkamais laiko tarpais teiktų Komisijai ir internete viešai skelbtų ataskaitą, kurioje būtų pateikta informacija apie to reglamento įgyvendinimą, taip pat toje nuostatoje nurodyta tam tikrų kitų rūšių informacija;
- (2) klausimynai, kuriuos valstybės narės turi naudoti teikdamos ataskaitas pagal Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnio 1 dalį, turėtų būti parengti taip, kad Komisija galėtų pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai to reglamento įgyvendinimo ir peržiūros ataskaitą pagal jo 19 straipsnio 2 dalį. Jie taip pat turėtų sudaryti sąlygas Sąjungai vykdyti ataskaitų teikimo prievolę pagal 2013 m. spalio 10 d. Kumamote (Japonijoje) priimtos Minamatos konvencijos dėl gyvsidabrio (toliau – Konvencija) 21 straipsnį;
- (3) nors, remiantis Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnio 2 dalies antra pastraipa, pagal tą reglamentą parengti ataskaitiniai klausimynai neturi dubliuotis su Konvencijos šalių ataskaitų teikimo pareigomis, nustatytomis per Konvencijos šalių konferencijos pirmąjį susitikimą priimtame Sprendime MC-1/8 <sup>(2)</sup>, tikslinga, kad tie klausimynai apimtų tam tikrus tame sprendime nurodytus praneštinus punktus, siekiant išsamiau nustatyti, kokią informaciją reikia pateikti, kad būtų galima veiksmingai įvertinti, kaip įgyvendinamas Reglamentas (ES) 2017/852;
- (4) informacija apie gyvsidabrio ir gyvsidabrio mišinių, kuriuose gyvsidabrio koncentracija yra bent 95 % masės, importą, turėtų būti teikiama kasmet, atsižvelgiant į didelį galimą gyvsidabrio poveikį aplinkai ir visuomenės sveikatai dėl netinkamo gyvsidabrio naudojimo. Tačiau, siekiant palengvinti administracinę našta, įpareigojimas teikti tokią informaciją turėtų būti netaikomas, jei valstybė narė Komisijai pateikia formos (-ų), kuri naudojama suteikiant arba atsisakant suteikti raštišką sutikimą su importu pagal Reglamento (ES) 2017/852 4 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, kopiją;

<sup>(1)</sup> OL L 137, 2017 5 24, p. 1.

<sup>(2)</sup> Sprendimas MC-1/8 *Šalių ataskaitų teikimo laikas ir formatas*, Minamatos konvencijos dėl gyvsidabrio šalių konferencijos pirmojo susitikimo ataskaita (<http://www.mercuryconvention.org>).

- (5) jei pateiktina informacija susijusi su tam tikroje geografinėje vietovėje esančiais subjektais, kaip antai pramoniniais įrenginiais ir teritorijomis, ta informacija turėtų būti teikiama pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2007/2/EB<sup>(3)</sup>;
- (6) klausimynuose turėtų būti aptariamos pagrindinės Reglamento (ES) 2017/852 nuostatos, įskaitant nuostatas dėl laipsniško gamybos procesų, kuriuose naudojamas gyvsidabris ar gyvsidabrio junginiai, atsisakymo, taip pat laipsniško amatininkiškos ir mažos apimties aukso gavybos bei perdirbimo ir dantų amalgamos naudojimo atsisakymo; be to, turėtų būti reikalaujama pateikti informaciją apie dideles problemas, kylančias įgyvendinant kitas to reglamento nuostatas. Be to, klausimynuose turėtų būti reikalaujama pateikti informaciją apie pagrindinius veiklos rodiklius, įskaitant duomenis apie prekybą gyvsidabriu ir saugomo ar šalinamo gyvsidabrio kiekius;
- (7) šiame sprendime numatytos priemonės atitinka pagal Reglamento (ES) 2017/852 22 straipsnio 1 dalį įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

#### 1 straipsnis

1. Valstybės narės, teikdamos Komisijai Reglamento (ES) 2017/852 4 straipsnio įgyvendinimo ataskaitas pagal to reglamento 18 straipsnio 1 dalį, naudoja šio sprendimo I priede pateiktą klausimyną.

2. Iki kiekvienų metų (N) sausio 31 d. Komisijai pateikiama I priedo 1.1 punkte nurodyta informacija, apimanti N-1 ataskaitinius metus.

Iki kiekvienų metų (N) rugsėjo 30 d. Komisijai pateikiama I priedo 1.2 punkte nurodyta informacija, apimanti N-1 ataskaitinius metus.

3. I priedo 1.1 punkte nurodytos informacijos pateikti nereikia, jei valstybė narė Komisijai pateikia formos (-ų), kuri naudojama N-1 ataskaitiniais metais suteikiant arba atsisakant suteikti raštišką sutikimą su importu pagal Reglamento (ES) 2017/852 4 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, kopiją. Valstybės narės tokias N-1 ataskaitinius metus apimančių formų kopijas privalo pateikti ne vėliau kaip kiekvienų metų (N) sausio 31 d., tačiau jos gali nuspręsti jas pateikti bet kuriuo metu per N-1 ataskaitinį laikotarpį.

#### 2 straipsnis

1. Valstybės narės, teikdamos Komisijai Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnio 1 dalyje reikalaujamas ataskaitas, išskyrus to reglamento 4 straipsnio įgyvendinimo ataskaitas, naudoja šio sprendimo II priede pateiktą klausimyną.

2. II priede nurodyta informacija Komisijai teikiama pagal šį tvarkaraštį:

- a) pirmoji ataskaita, apimanti 2017 ir 2018 ataskaitinius metus, pateikiama ne vėliau kaip 2020 m. sausio 1 d.;
- b) antroji ataskaita, apimanti 2019–2020 ataskaitinį laikotarpį, pateikiama ne vėliau kaip 2021 m. rugsėjo 30 d.;
- c) trečioji ataskaita, apimanti 2021–2022 ataskaitinį laikotarpį, pateikiama ne vėliau kaip 2023 m. rugsėjo 30 d.;
- d) ketvirtoji ataskaita, apimanti 2023–2024 ataskaitinį laikotarpį, pateikiama ne vėliau kaip 2025 m. rugsėjo 30 d.;
- e) penktoji ataskaita, apimanti 2025–2028 ataskaitinį laikotarpį, pateikiama ne vėliau kaip 2029 m. rugsėjo 30 d.

<sup>(3)</sup> 2007 m. kovo 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/2/EB, sukurianti Europos bendrijos erdvinės informacijos infrastruktūrą (INSPIRE) (OL L 108, 2007 4 25, p. 1).



*3 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2019 m. vasario 25 d.

*Komisijos vardu*  
Karmenu VELLA  
*Komisijos narys*

---

## I PRIEDAS

## KLAUSIMYNAS

**Informacija apie importo apribojimus, kurią valstybės narės turi pateikti Komisijai teikdamos Reglamento (ES) 2017/852 įgyvendinimo ataskaitas**

4 straipsnis.

**Importo apribojimai**

1. Ar valstybė narė davė raštišką sutikimą su gyvsidabrio ar gyvsidabrio mišinių importu leidžiamo naudojimo tikslu pagal Reglamento (ES) 2017/852 4 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą?

Jei taip, pateikite toliau nurodytą informaciją.

1.1. Gyvsidabris ir gyvsidabrio mišiniai, kurie nėra atliekos <sup>(1)</sup>:

- i) importuoto gyvsidabrio arba gyvsidabrio mišinių kiekis;
- ii) numatyta importuoto gyvsidabrio arba gyvsidabrio mišinių naudojimo paskirtis (tonų per metus kiekvienai numatyta naudojimo paskirčiai).

1.2. Gyvsidabrio atliekos:

- i) importuotų gyvsidabrio atliekų kiekis;
- ii) numatyta šalinimo arba naudojimo operacija (-os) (tonų per metus pagal kiekvieną numatytą operaciją) <sup>(2)</sup>.
  - Jei su importuojamomis gyvsidabrio atliekomis numatyta atlikti tarpinio šalinimo arba naudojimo operaciją (-as), pateikite informaciją apie numatytą (-as) paskesnę (-es) netarpinio šalinimo ar naudojimo operaciją (-as) <sup>(3)</sup>.
  - Jei su importuojamomis gyvsidabrio atliekomis numatyta atlikti naudojimo operaciją (-as), kuri (-ios) nėra tarpinio naudojimo operacija (-os), pateikite informaciją apie numatytą medžiagos, gautos atlikus netarpinio naudojimo operaciją (-as), naudojimo paskirtį.

<sup>(1)</sup> 1.1 klausime nurodytos informacijos pateikti nereikia, jei valstybė narė Komisijai pateikia formos (-ų), kuri naudojama N-1 ataskaitiniais metais suteikiant arba atsisakant suteikti raštišką sutikimą su importu pagal Reglamento (ES) 2017/852 4 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, kopiją.

<sup>(2)</sup> Informacija apie šalinimo ar naudojimo operacijos (-ų) tipą (-us) turi būti pateikiama naudojant kodus, nustatytus atitinkamai 1989 m. kovo 22 d. Bazelio konvencijos dėl pavojingų atliekų tarpvalstybinių pervežimų bei jų tvarkymo kontrolės IV priedo A ir B skirsniuose (OL L 39, 1993 2 16, p. 3).

<sup>(3)</sup> Tarpinio šalinimo ir tarpinio naudojimo operacijos apibrėžtos atitinkamai 2006 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1013/2006 dėl atliekų vežimo 2 straipsnio 5 ir 7 dalyse (OL L 190, 2006 7 12, p. 1).

## II PRIEDAS

## KLAUSIMYNAS

**Su importo apribojimais nesusijusi informacija, kurią valstybės narės turi pateikti Komisijaiteikdamos Reglamento (ES) 2017/852 įgyvendinimo ataskaitas**

1 pastaba. Kai atsakymas į 1.2 ir (arba) 2.1 klausimus yra „taip“, informacijos apie susijusius 1.2 klausimo i–v papunkčius ir (arba) 2.1 klausimo i papunktį pateikti nebūtina, jeigu visa informacija įtraukta į valstybės narės ataskaitą, kurią ji pateikė laikydamasi Minamatos konvencijos 21 straipsnyje nustatytos ataskaitų teikimo pareigos, ir jeigu atitinkama ataskaita buvo pateikta Komisijai pagal Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnio 3 dalį.

2 pastaba. Į žvaigždute (\*) pažymėtus klausimus atsakyti neprivaloma.

**1. Reglamento (ES) 2017/852 7 straipsnio 1 ir 2 dalys. Pramoninė veikla**

1.1. Ar iki Reglamento (ES) 2017/852 III priedo I dalyje nurodytų datų palaipsniui atsisakyta toliau nurodytų gamybos procesų, kuriuose naudojamas gyvsidabris ir gyvsidabrio junginiai <sup>(1)</sup>?

1.1.1. Vinilchlorido monomero gamyba (kurios turi būti laipsniškai atsisakyta ne vėliau kaip 2022 m. sausio 1 d.)

Jei ne, pateikite šią informaciją:

- i) priežastį (-is), dėl kurios (-ių) šis gamybos procesas toliau taikomas po jo laipsniško atsisakymo datos;
- ii) priemonę (-es), kurios (-ių) imtasi arba planuojama imtis, kad būtų laipsniškai atsisakyta šio gamybos proceso, taip pat susijusį tvarkaraštį.

1.1.2. Chloro ir šarmų gamyba (kurios turi būti laipsniškai atsisakyta ne vėliau kaip 2017 m. gruodžio 11 d.)

Jei ne, pateikite šią informaciją:

- i) priežastį (-is), dėl kurios (-ių) šis gamybos procesas toliau taikomas po jo laipsniško atsisakymo datos;
- ii) priemonę (-es), kurios (-ių) imtasi arba planuojama imtis, kad būtų laipsniškai atsisakyta šio gamybos proceso, taip pat susijusį tvarkaraštį.

1.1.3. Natrio arba kalio metanoliato ar etanoliato gamyba (kurios turi būti laipsniškai atsisakyta ne vėliau kaip 2028 m. sausio 1 d.)

Jei ne, pateikite šią informaciją:

- i) priežastį (-is), dėl kurios (-ių) šis gamybos procesas toliau taikomas po jo laipsniško atsisakymo datos;
- ii) priemonę (-es), kurios (-ių) imtasi arba planuojama imtis, kad būtų laipsniškai atsisakyta šio gamybos proceso, taip pat susijusį tvarkaraštį.

1.1.4. Poliuretano gamyba (kurios turi būti laipsniškai atsisakyta ne vėliau kaip 2018 m. sausio 1 d.)

Jei ne, pateikite šią informaciją:

- i) priežastį (-is), dėl kurios (-ių) šis gamybos procesas toliau taikomas po jo laipsniško atsisakymo datos;
- ii) priemonę (-es), kurios (-ių) imtasi arba planuojama imtis, kad būtų laipsniškai atsisakyta šio gamybos proceso, taip pat susijusį tvarkaraštį.

1.2. Ar valstybės narės teritorijoje yra Reglamento (ES) 2017/852 III priedo II dalyje nurodytų natrio ar kalio metanoliatą ar etanoliatą gaminančių įrenginių, kuriuose, vykdant gamybos procesą, naudojamas gyvsidabris ir gyvsidabrio junginiai?

Jei taip, apie kiekvieną atitinkamą įrenginį pateikite šią informaciją:

- i) unikalųjų identifikatorių, atitinkantį Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus;
- ii) kiekvieno įrenginio metinį eksploatacijos pajėgumą (tonomis per metus) 2017 ir vėlesniais metais;
- iii) ar kiekviename įrenginyje buvo arba tebėra naudojamas gyvsidabris, gautas vykdant pirminę gyvsidabrio gavybą;

(<sup>1</sup>) Atsakymai į 1.1.1, 1.1.2, 1.1.3 ir 1.1.4 klausimus ir su jais susijusi informacija pateikiami tik pirmojoje ataskaitoje, pateiktinoje po atitinkamų laipsniško atsisakymo datų.

- iv) 2010 metais gaminant vieną produkcijos vienetą tiesiogiai ir netiesiogiai iš kiekvieno įrenginio į orą, vandenį ir žemę išleistą gyvsidabrio ir gyvsidabrio junginių kiekį (išreikštą gyvsidabrio ir gyvsidabrio junginių kilogramais vienai pagamintai natrio ar kalio metanoliato ar etanoliato kilotonai);
- v) 2020 ir vėlesniais metais gaminant vieną produkcijos vienetą tiesiogiai ir netiesiogiai iš kiekvieno įrenginio į orą, vandenį ir žemę išleistą gyvsidabrio ir gyvsidabrio junginių kiekį (išreikštą gyvsidabrio ir gyvsidabrio junginių kilogramais vienai pagamintai natrio ar kalio metanoliato ar etanoliato kilotonai).

## 2. **Reglamento (ES) 2017/852 9 straipsnis. Amatininkiška ir mažos apimties aukso gavyba ir perdirbimas**

- 2.1. Ar valstybė narė turi įrodymų, kad jos teritorijoje esama ne tik pavienių atvejų, kai siekiant išgauti aukso vykdomas amalgamavimas naudojant gyvsidabrių?

Jei taip, pateikite šią informaciją:

- i) ar valstybės narės kompetentinga institucija pagal Reglamento (ES) 2017/852 9 straipsnio 2 dalį ir IV priedą parengė ir įgyvendino nacionalinį planą dėl amatininkiškos ir mažos apimties aukso gavybos ir perdirbimo?
  - Jei taip, pateikite interneto nuorodą į nacionalinį planą dėl amatininkiškos ir mažos apimties aukso gavybos ir perdirbimo.
  - Jei ne, pateikite informaciją apie priežastį (-is), dėl kurios (-ių) nebuvo parengtas ir įgyvendintas nacionalinis planas dėl amatininkiškos ir mažos apimties aukso gavybos ir perdirbimo, taip pat informaciją apie priemones, kurių imtasi ir (arba) kurių planuojama imtis siekiant parengti tokį planą, taip pat susijusį tvarkaraštį.

## 3. **Reglamento (ES) 2017/852 10 straipsnis. Dantų amalgama**

- 3.1. Ar valstybei narei teko susidurti su didelėmis problemomis įgyvendinant Reglamento (ES) 2017/852 10 straipsnį dėl dantų amalgamos?

Jei taip, pateikite šią informaciją:

- i) problemų pobūdis ir mastas;
- ii) priemonė (-ės), kurios (-ių) imtasi ir (arba) kurios (-ių) planuojama imtis siekiant išspręsti šias problemas, taip pat susijusį tvarkaraštį.

## 4. **Reglamento (ES) 2017/852 12 straipsnis. Pranešimas apie didelius šaltinius**

- 4.1. Pagal Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnio 1 dalies c punktą pateikite toliau nurodytą informacijos, kurią ekonominės veiklos vykdytojai pateikė valstybės narės kompetentingoms institucijoms pagal to reglamento 12 straipsnio 1 ir 2 dalis, suvestinę.

- 4.1.1. Atitinkamų įrenginių sąrašas pagal didelio šaltinio tipą, nurodytą Reglamento (ES) 2017/852 11 straipsnio a, b ir c punktuose, ir susijęs identifikatorius:

- i) chloro ir šarmų gamyba:
  - įrenginių sąrašas,
  - unikalieji identifikatoriai, atitinkantys Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus;
- ii) gamtinių dujų valymas:
  - įrenginių sąrašas,
  - unikalieji identifikatoriai, atitinkantys Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus;
- iii) spalvotųjų metalų gavybos bei lydymo operacijos:
  - įrenginių sąrašas,
  - unikalieji identifikatoriai, atitinkantys Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus.

- 4.1.2. Bendras kiekviename 4.1.1 klausimo i, ii ir iii punktuose nurodytame įrenginyje saugomo gyvsidabrio atliekų kiekis (išreikštas tonomis) kiekvienų kiekvieno ataskaitinio laikotarpio metų gruodžio 31 d.
- 4.1.3. Bendras gyvsidabrio atliekų kiekis (išreikštas tonomis), kiekvienais ataskaitinio laikotarpio metais išsiųstas iš kiekvieno 4.1.1 klausime nurodyto įrenginio į toliau nurodytus atliekų įrenginius:
- bendras gyvsidabrio atliekų kiekis, išsiųstas į įrenginius, kuriuose laikinai saugomos gyvsidabrio atliekos;
  - bendras gyvsidabrio atliekų kiekis, išsiųstas į įrenginius, kuriuose vykdoma konversija ir, jei taikoma, gyvsidabrio atliekų kietinimas;
  - bendras gyvsidabrio atliekų kiekis, išsiųstas į įrenginius, kuriuose nuolat saugomos gyvsidabrio atliekos.
- 4.2. \* Visa kita susijusi informacija, kurią nori pateikti valstybė narė.
5. **Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnio 1 dalies d ir e punktai. Kita informacija, kurią reikalaujama pateikti pagal Reglamento (ES) 2017/852 18 straipsnį**
- 5.1. Pateikite šią informaciją apie valstybės narės teritorijoje esantį gyvsidabrį:
- teritorijų, kuriose kiekvienų ataskaitinių metų gruodžio 31 d. esančios gyvsidabrio atsargos, išskyrus gyvsidabrio atliekas, viršija 50 metrinių tonų, sąrašą, įskaitant unikaliuosius identifikatorius, atitinkančius Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus;
  - bendrą gyvsidabrio, išskyrus gyvsidabrio atliekas, saugomo kiekvienų ataskaitinių metų gruodžio 31 d. kiekvienoje i punkte nurodytoje teritorijoje, kiekį tonomis.
- 5.2. Pateikite šią informaciją apie valstybės narės teritorijoje esančias gyvsidabrio atliekas:
- teritorijų, kuriose sukauptos gyvsidabrio atliekos kiekvienų ataskaitinių metų gruodžio 31 d. viršija 50 metrinių tonų, sąrašą, įskaitant unikaliuosius identifikatorius, atitinkančius Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus;
  - bendrą gyvsidabrio atliekų, sukauptų kiekvienoje i punkte nurodytoje teritorijoje, kiekį tonomis kiekvienų ataskaitinių metų gruodžio 31 d.
- 5.3. Valstybės narės prašoma pateikti šią informaciją, jeigu ji jai yra prieinama:
- šaltinių, iš kurių tiekama daugiau nei 10 metrinių tonų gyvsidabrio per metus, sąrašą, įskaitant unikaliuosius identifikatorius, atitinkančius Direktyvos 2007/2/EB reikalavimus;
  - bendrą gyvsidabrio, gauto kiekvienų ataskaitinių metų gruodžio 31 d. iš kiekvieno i punkte nurodyto šaltinio, kiekį tonomis.
6. **Baigiamieji klausimai**
- 6.1. \* Ar valstybei narei teko susidurti su kitomis didelėmis problemomis įgyvendinant Reglamentą (ES) 2017/852?  
Jei taip, pateikite šią informaciją:
- problemų, su kuriomis teko susidurti, paaiškinimą;
  - informaciją apie priemones, kurių imtasi arba planuojama imtis siekiant spręsti iškilusias problemas, taip pat susijusį tvarkaraštį.
- 6.2. \* Valstybė narė gali pasidalyti informacija apie kitas įgyvendinimo skatinimo iniciatyvas, kurių imtasi ar planuojama imtis.
-

**KLAIDŲ IŠTAISYMAS**

**2016 m. vasario 12 d. Tarybos sprendimo (ES) 2016/1790 dėl Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos susitarimo dėl suvienodintų techninių normų priėmimo ratinėms transporto priemonėms, įrangai ir dalims, kurios gali būti montuojamos ir (arba) naudojamos ratinėse transporto priemonėse, ir pagal tas normas suteiktų patvirtinimų abipusio pripažinimo sąlygų trečiosios redakcijos sudarymo (pataisytas 1958 m. Susitarimas) klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 274, 2016 m. spalio 11 d.)*

Viršelyje ir 2 puslapyje, sprendimo pavadinime:

yra: „2016 m. vasario 12 d.“,

turi būti: „2016 m. birželio 17 d.“

3 puslapyje, baigiamojoje formuluotėje:

yra: „Priimta Briuselyje 2016 m. vasario 12 d.“,

turi būti: „Priimta Liuksemburge 2016 m. birželio 17 d.“

---

**2018 m. spalio 17 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2019/33, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1308/2013 nuostatos dėl vyno sektoriaus kilmės vietos nuorodų, geografinių nuorodų ir tradicinių terminų apsaugos paraiškų, prieštaravimo procedūros, vartojimo apribojimų, produkto specifikacijų keitimo, apsaugos panaikinimo, ženklinimo ir pateikimo, klaidų ištaisymas**

*(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 9, 2019 m. sausio 11 d.)*

20 puslapis, 40 straipsnio 2 dalis:

*yra:* „2. Nukrypstant nuo 1 dalies, privaloma informacija, nurodyta šio reglamento 41 straipsnio 1 dalyje, ir partijos numeris gali būti pateikti už toje dalyje nurodyto matymo lauko ribų.“,

*turi būti:* „2. Nukrypstant nuo 1 dalies, privaloma informacija, nurodyta šio reglamento 41 straipsnio 1 dalyje, informacija apie importuotoją ir partijos numeris gali būti pateikti už toje dalyje nurodyto matymo lauko ribų.“;

22 puslapis, 45 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa:

*yra:* „Pirma ir antra pastraipos taikomos nepažeidžiant 47 ir 56 straipsnių.“,

*turi būti:* „Pirma ir antra pastraipos taikomos nepažeidžiant 46 ir 55 straipsnių.“;

29 puslapis, 58 straipsnio 1 dalis:

*yra:* „1. Valstybės narės gali nustatyti, kad šio reglamento 49, 50, 52, 53 ir 55 straipsniuose ir įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/34 13 straipsnyje nurodytos informacijos naudojimas savo teritorijoje gaminamam vynuogių produktui, paženklintam saugoma kilmės vietos nuoroda arba geografinė nuoroda, yra privalomas, draudžiamas ar ribojamas tų vynuogių produktų atitinkamose produktų specifikacijose nustatydamos griežtesnes taisykles nei šiame skyriuje nurodytos taisyklės.“,

*turi būti:* „1. Valstybės narės gali nustatyti, kad šio reglamento 49, 50, 52, 53 ir 55 straipsniuose ir įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/34 14 straipsnyje nurodytos informacijos naudojimas jų teritorijoje gaminamiems vynuogių produktams, paženklintiems saugoma kilmės vietos nuoroda arba geografinė nuoroda, yra privalomas, draudžiamas ar ribojamas, atitinkamose tų vynuogių produktų specifikacijose nustatydamos griežtesnes taisykles nei šiame skyriuje nurodytos taisyklės.“

---







ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LUXEMBURGAS

**LT**